



Bild:0643149E.tif PL:

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Betandteile dieser Baugruppe / items marked thus () are not part of assembly shown / Les pièces entre parenthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or be used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Pos. Pos. Code	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1.	0643151	1		Halter	holder	porte-outil
2.	0643148	1	V	Pneumatikventil	pneumatic valve	soupape pneumatique
3.	0460591	1		U-Scheibe	washer	rondelle
4.	0460001	1		Schraube	screw	vis
5.	0643152	1		Distanzscheibe	spacer disc	plaque d'écartement
6.	0607088	1		Schalldämpfer	muffler	silencieux
7.	0462160	2		Mutter	nut	écrou
8.	0460230	2		U-Scheibe	washer	rondelle
9.	0460125	2		Schraube	screw	vis

Pos. Pos. Code (Forts.)	Bestell-Nr. Order-No. Référence	Stück Pieces Pièce	V ¹ / D ² / R ³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
10.	0491144	1		Winkel	elbow	coude
11.	0640621	1		Drosselventil	throttle valve	soupape d'étranglement
12.	0607088	1		Schalldämpfer	muffler	silencieux
13.	0463159	1		Langnippel	extension nipple	nipple longue
14.	0647099	1	V	Druckluftregler, kpl. bestehend aus:	air regulator cpl. consisting of:	régulateur d'air comprimé cpl. consistant en:
	0653534	1	V	Druckluftregler	pressure regulator	régulateur de pression
	0631607	1		Manometer	gauge	manomètre
15.	0412600	1		Luftanschlußnippel	air connection nipple	raccord de connexion d'air
16.	0462365	2		Schlauchtülle	stem	embout à olive
17.	0631797	1		Schraube	screw	vis
18.	0460230	1		U-Scheibe	washer	rondelle
19.	0643147	1		Adapter	adaptor	adaptateur
20.	0460125	1		Schraube	screw	vis
21.	0462160	1		Mutter	nut	écrou
22.	0460230	1		U-Scheibe	washer	rondelle

¹V= Verschleißteile • Wear parts • Pièces d'usure usuelles

²D= Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints

³R= Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de réparation

³R_G = Teile des Reparatursatzes, groß • Parts of repair kit, big • Pièces de kit de réparation grand

³R_K = Teile des Reparatursatzes, klein • Parts of repair kit, small • Pièces de kit de réparation, petit

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d'étanchéité

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L'article / Référence
r	schwach / light / léger (50 ml)	222 / 0000016
b	mittel / medium / médium (50 ml)	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, plastique-acier (20 ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50 ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour parties fabriquées de Cr/Ni (50 ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d'étanchéité pour tuyaux (50 ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500 ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plasti- que (10 ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/ 0000099

Betriebsmittel / Machinery materials / Équipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Bestell-Nr. Order-No. Référence
F	Fett, säurefrei / acid-free / sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séparateur bei Verarbeitung von Isozyanat / for application with isocyanate / pour l'application de l'isocyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS-Ausführung) / as- sembly paste (for version R or RS) / pâte d'as- semblage (de version R et RS)	0000045